

VERWENDUNG DER KURZANLEITUNG

- Gibt Hinweise zur Handhabung, Montage und Installation.
- Verbleibt zur späteren Verwendung beim Produkt.
- Ersetzt **nicht** die elektronisch bereitgestellte Gebrauchsanleitung.

Diese Anleitung ist ausschließlich für Personen bestimmt, die mit der Logistik und der Installation vertraut sind. Die Person muss über folgende Qualifikationen verfügen:

- Kenntnis und Verständnis der Sicherheitshinweise.
- Fertigkeiten zur Aufstellung und Montage.
- Kenntnisse der EMV-gerechten Verdrahtung.
- Erkennen von Gefahren und Risiken der elektrischen Antriebstechnik.
- Kenntnis über *DIN IEC 60364-5-54*.
- Kenntnis über nationale Unfallverhütungsvorschriften (z.B. *DGUV Vorschrift 3*).

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR Eingriffe durch unbefugtes Personal!



Lebensgefahr durch Stromschlag und Fehlfunktionen!

- Modifikation oder Instandsetzung ist nur durch von KEB autorisiertem Fachpersonal zulässig.

⚠ ACHTUNG Beziehen weiterer Dokumentation

Gefahren und Risiken durch Unkenntnis

- Öffnen Sie die KEB Homepage unter www.keb.de.
- Durch Eingabe der Materialnummer im Suchbereich erhalten Sie die entsprechenden Teile der Gebrauchsanleitung.
- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig!
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise!
- Bei Unklarheiten wenden Sie sich an service@keb.de!

TRANSPORT

Der Transport ist durch unterwiesene Personen unter Beachtung folgender Hinweise durchzuführen.

⚠ VORSICHT Bauartbedingte Kanten und hohes Gewicht!



Quetschungen und Prellungen!

- Nie unter schwebende Lasten treten.
- Sicherheitsschuhe tragen.
- Geräte beim Einsatz von Hebwerkzeugen entsprechend sichern.

⚠ ACHTUNG Verhalten bei Transportschäden



- Überprüfen Sie das Gerät bei Warenannahme auf Transportschäden wie Deformationen oder lose Teile.
- Bei einer Beschädigung setzen Sie sich unverzüglich mit dem Transporteur in Verbindung.
- Nehmen Sie das Gerät bei Transportschäden nicht in Betrieb!

LAGERUNG

Lagern Sie die Geräte nicht

- in der Umgebung von aggressiven und/oder leitfähigen Flüssigkeiten oder Gasen.
- an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung.
- außerhalb der angegebenen Umweltbedingungen.

AUSPACKEN UND ÜBERPRÜFEN

- Darauf achten, dass keine Bauteile verbogen und/oder Isolationsabstände verändert werden.
- Bei mechanischen Defekten darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Die Einhaltung angewandter Normen ist nicht mehr gewährleistet.

EINBAU UND AUFSTELLUNG

- Wenn vorhanden, die vorgesehenen Transportösen für den Einbau nutzen.
- Während des Einbaus nicht unter schwebenden Geräten aufhalten.
- Produkt entsprechend der geforderten Schutzart montieren.
- Achten Sie darauf, dass bei der Montage und Verdrahtung keine Kleinteile (Bohrspäne, Schrauben usw.) in die Geräte eindringen. Dies gilt auch für mechanische Komponenten, die während des Betriebes Kleinteile verlieren können.
- Die Geräte sind für die Verwendung in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2 vorgesehen.
- Maximale Umgebungstemperatur 45°C.
- UL/CSA: Für UL-konformen Anschluss aller Leistungsanschlüsse entsprechend den im Datenblatt gegebenen Anforderungen sorgen.

EINBAUMASSE 07...12Z2F04-1003

Mindestabstände	Maß	Abstand in mm	Abstand in inch
	A	150	6
	B	150	6
	C	150	6
	D	150	6
	E	0	0
	F ¹⁾	150	6

¹⁾ Abstand zu vorgelagerten Bedienelementen in der Schaltschranktür.

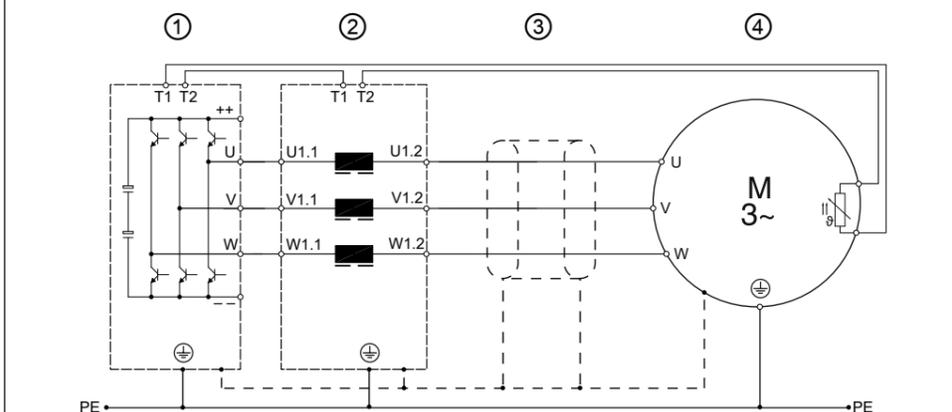
EINBAUMASSE 13...30Z2F04-1003

Mindestabstände	Maß	Abstand in mm	Abstand in inch
	A	100	4
	B	0	0
	C	100	4
	D	100	4
	E	100	4
	F ¹⁾	100	4

¹⁾ Abstand zu vorgelagerten Bedienelementen in der Schaltschranktür.

VERDRAHTUNG

Prinzipschaltbild mit Motordrossel



1	Antriebsstromrichter	3	Geschirmte Motorleitung	T1, T2	Anschluss Temperaturüberwachung
2	Motordrossel	4	Motor	U, V, W	Ausgang Antriebsstromrichter
++, --	Anschluss Zwischenkreis	U1.1, V1.1, W1.1	Eingang Motordrossel	U1.2, V1.2, W1.2	Ausgang Motordrossel
PE / ⊕	Anschluss Schutzterde	---	Funktionspotenzialausgleich über Metallgehäuse auf verzinkter Montageplatte		

⚠ ACHTUNG Messverfälschungen und versotten der Kontakte!

- Bei Geräten mit PT100-/KTY- oder Analogsignalauswertung dürfen keine Temperaturschalter in die Erfassungskette eingebaut werden da diese das Signal verfälschen können und zu Fehlmessungen kommen kann.
- Bei den Geräten mit einem Temperaturschalter ist eine andere Schutzmaßnahme zu verwenden.

ANSCHLUSS

Mat. Nr.	Anschluss			Querschnittsbereich in mm ² / AWG	Anzugsdrehmoment		Mit Temperaturschalter
	Typ	U, V, W	PE		U, V, W	PE	
07Z2F04-1003 09Z2F04-1003 10Z2F04-1003 12Z2F04-1003 13Z2F04-1003 14Z2F04-1003 15Z2F04-1003 16Z2F04-1003 17Z2F04-1003 18Z2F04-1003 19Z2F04-1003 20Z2F04-1003 21Z2F04-1003 22Z2F04-1003 23Z2F04-1003 24Z2F04-1003 25Z2F04-1003 26Z2F04-1003 27Z2F04-1003 28Z2F04-1003	Klemme	Push-Lock		0,2...6 / 24...10	—	—	—
RK 6-10/35		M6	0,2...10 / 22...8				
29Z2F04-1003 30Z2F04-1003 31Z2F04-1003 32Z2F04-1003 33Z2F04-1003	Bolzen	RK 16/35		M8	2,5...16 / 10..6	4 / 35.4	10 / 88.5
RK 35/35		M10	2,5...35 / 12...2				
				M12	M10	—	40 / 354

⚠ ACHTUNG Zerstörung des Motorfilters!

- Anschlussleitungen im Abstand von 100 mm mechanisch abfangen um die Vibrationsfestigkeit sicherzustellen.

INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

⚠ WARNUNG Auslösen von Überstromschutzeinrichtungen



Brandgefahr oder elektrischer Schlag!

- Das Auslösen einer Überstromschutzeinrichtung ist ein Hinweis auf eine Überlast oder einen Kurzschluss. Das Ansprechen eines RCD ist ein Hinweis auf einen Fehlerstrom.
- Um das Risiko eines Brandes oder eines elektrischen Schlags zu verringern, sollten stromführende Teile und andere Komponenten des Geräts geprüft und bei Beschädigung ersetzt werden.

⚠ VORSICHT Hohe Temperaturen an dem Gerät

Verbrennung der Haut!

- Heiße Oberflächen berührungssicher abdecken.
- Falls erforderlich, Warningschilder an der Anlage anbringen.
- Oberfläche vor Berührung prüfen.
- Vor jeglichen Arbeiten Gerät abkühlen lassen.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Die folgenden Wartungsarbeiten sind nach Bedarf, mindestens jedoch einmal pro Jahr, durch autorisiertes und eingewiesenes Personal durchzuführen.

- Produkt von Schmutz und Staubablagerungen befreien.
- Bei Betriebsstörungen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen informieren Sie eine dafür zuständige Person!
- Im Fehlerfall wenden Sie sich an den Maschinenhersteller.

INSTALLATION / ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

⚠ GEFAHR Elektrische Spannung an den Klemmen und dem Gerät!

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Niemals unter Spannung an dem Gerät arbeiten oder offen liegende Teile berühren.
- Bei jeglichen Arbeiten an dem Gerät Versorgungsspannung abschalten und gegen Einschalten sichern.
- Warten bis der Antrieb zum Stillstand gekommen ist, damit keine generatorische Energie erzeugt werden kann.
- Vorgeschaltete Schutzvorrichtungen niemals, auch nicht zu Testzwecken überbrücken.
- Schutzleiter ordnungsgemäß anschließen.
- Zum Betrieb alle erforderlichen Abdeckungen und Schutzvorrichtungen anbringen.

Für einen störungsfreien und sicheren Betrieb ist folgender Hinweis zu beachten:

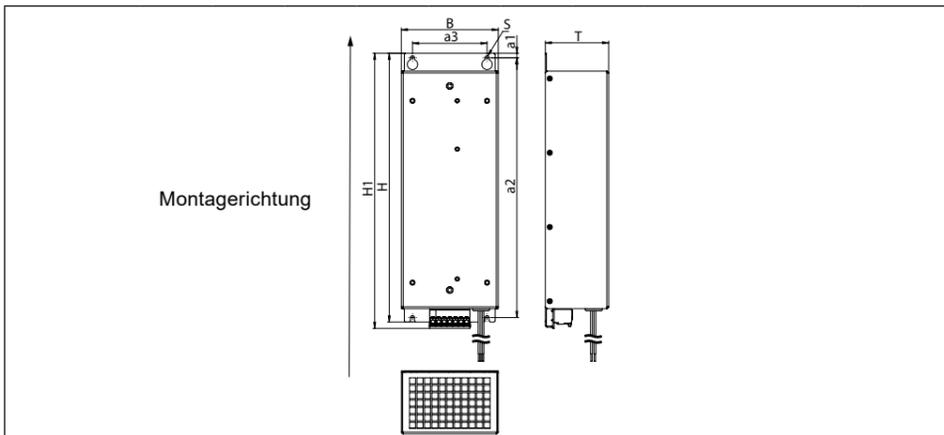
- Geräteanschlüsse auf festen Sitz prüfen, um Übergangswiderstände und Funkenbildung zu vermeiden.

ENTSORGUNG

- Zur fachgerechten Entsorgung beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanleitung.

ABMESSUNGEN

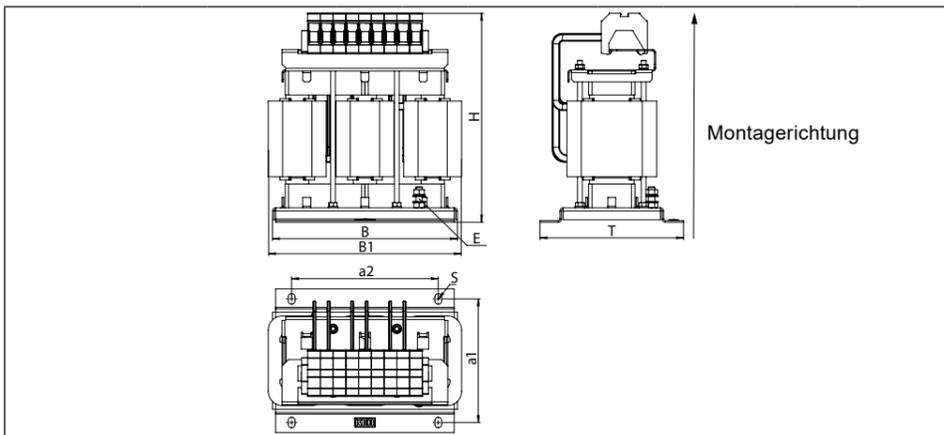
07...12Z2F04-1003



Mat. Nr.	B	B1	T	T1	H	H1	a1	a2	a3	S	Gewicht
07Z2F04-1003	130	—	85	—	362	371	6	350	100	M5	3,5
09Z2F04-1003											3,9
10Z2F04-1003											4,1
12Z2F04-1003											4,7

Alle Maße in mm; alle Gewichte in kg

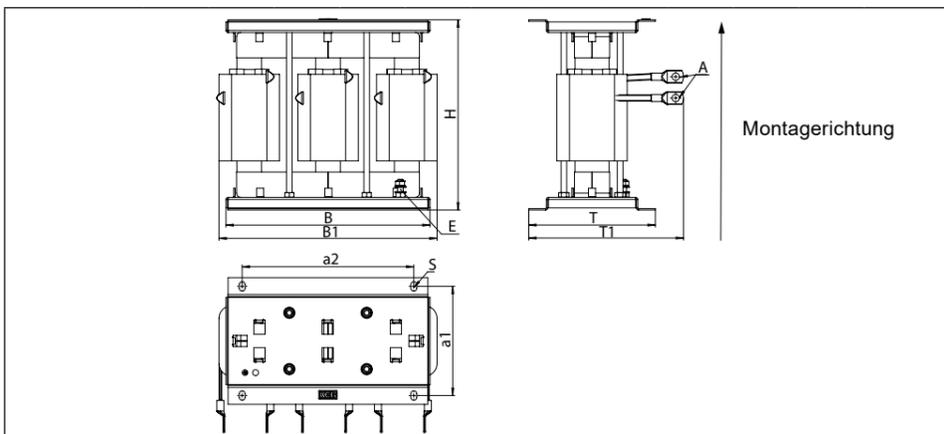
13...19Z2F04-1003



Mat. Nr.	B	B1	T	T1	H	H1	a1	a2	a3	S	E	Gewicht
13Z2F04-1003	168	—	160	—	272	—	155	184	—	M6	M6	5,2
14Z2F04-1003					271							5,5
15Z2F04-1003					300							6,6
16Z2F04-1003					301							7
17Z2F04-1003	232	—	180	—	247	—	155	184	—	M8	M8	10
18Z2F04-1003					242							11,2
19Z2F04-1003					242							11,7

Alle Maße in mm; alle Gewichte in kg

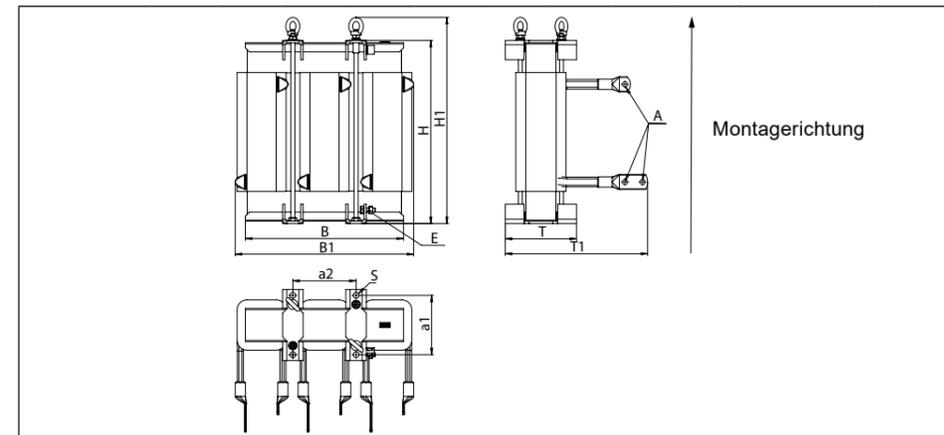
20...22Z2F04-1003



Mat. Nr.	B	B1	T	T1	H	H1	a1	a2	A	S	E	Gewicht
20Z2F04-1003	290	313	180	220	270	—	155	244	M10	M8	M8	15
21Z2F04-1003		314		220	266							17,3
22Z2F04-1003		322		250	250							17

Alle Maße in mm; alle Gewichte in kg

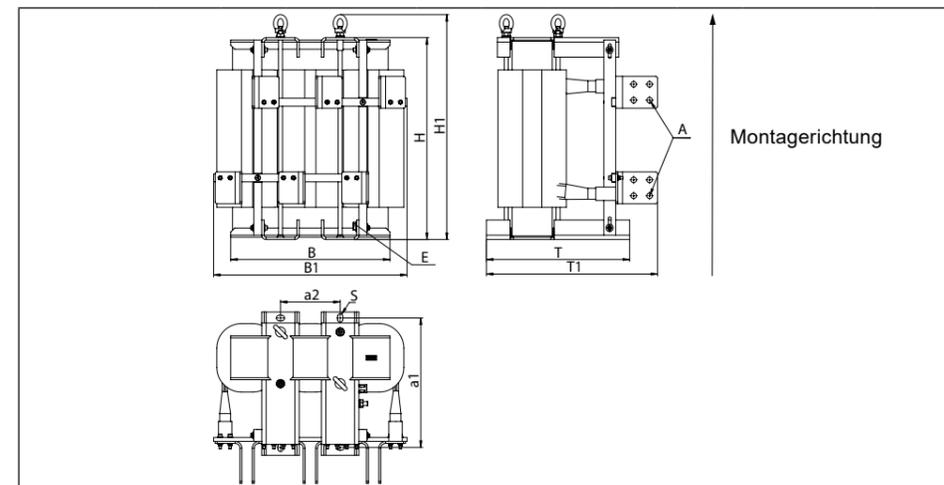
23...30Z2F04-1003



Mat. Nr.	B	B1	T	T1	H	H1	a1	a2	A	S	E	Gewicht	
23Z2F04-1003	310	360	170	285	331	389	144	120	M10	—	—	32	
24Z2F04-1003		360			285	343						401	32,8
25Z2F04-1003		344			285	355						413	35
26Z2F04-1003		362			315	366						424	41
27Z2F04-1003	400	454	180	330	388	446	150	160	M12	—	—	45	
28Z2F04-1003		441			325	407						465	58,5
29Z2F04-1003		447			350	421						479	62
30Z2F04-1003		451			360	463						521	72

Alle Maße in mm; alle Gewichte in kg

31...33Z2F04-1003



Mat. Nr.	B	B1	T	T1	H	H1	a1	a2	A	S	E	Gewicht
31Z2F04-1003	400	486	360	430	460	518	325	150	M12	M12	M10	5,2
32Z2F04-1003			360	430	507	565	325					5,5
33Z2F04-1003			385	455	503	561	350					6,6

Alle Maße in mm; alle Gewichte in kg

GEBRAUCHSANLEITUNG



Installation COMBILINE Z2 Ausgangsfilter
www.keb.de/fileadmin/media/Manuals/dr/ma_dr_z2-output-filter-inst_20184032_de.pdf

KEB Online	www.keb.de	KR	다른 언어도 사용할 수 있습니다.
BG	Други налични езици.	HR	Ostali dostupni jezici.
CN	其他语言可用。	HU	Más elérhető nyelvek.
CZ	Jiné jazyky k dispozici.	LV	Citas pieejamās valodas.
DK	Andre sprog til rådighed.	LT	Kitos kalbos.
DE	Weiteren Sprachen verfügbar.	MT	Lingwi oħra disponibbli.
EN	Other languages available.	NL	Andere talen beschikbaar.
EE	Muud keeled on saadaval.	PL	Inne dostępne języki.
ES	Otros idiomas disponibles.	PT	Outros idiomas disponíveis.
FI	Muut kielet saatavilla.	RO	Alte limbi disponibile.
FR	Autres langues disponibles.	RU	Доступны другие языки.
GR	Άλλες διαθέσιμες γλώσσες.	SE	Andra språk finns tillgängliga.
IE	Teangacha eile ar fáil.	SK	Iné jazyky sú k dispozícii.
IT	Altre lingue disponibili.	SI	Drugi jeziki so na voljo.
JP	他の言語も利用できます。	TR	Mevcut diğer diller.

COMBILINE Z2
MOTORDROSSELN

KURZANLEITUNG

Originalanleitung
Z2 Serie Filter
Dokument 20237846 DE 01
Mat.Nr. 0FZ2N1M-0000

